

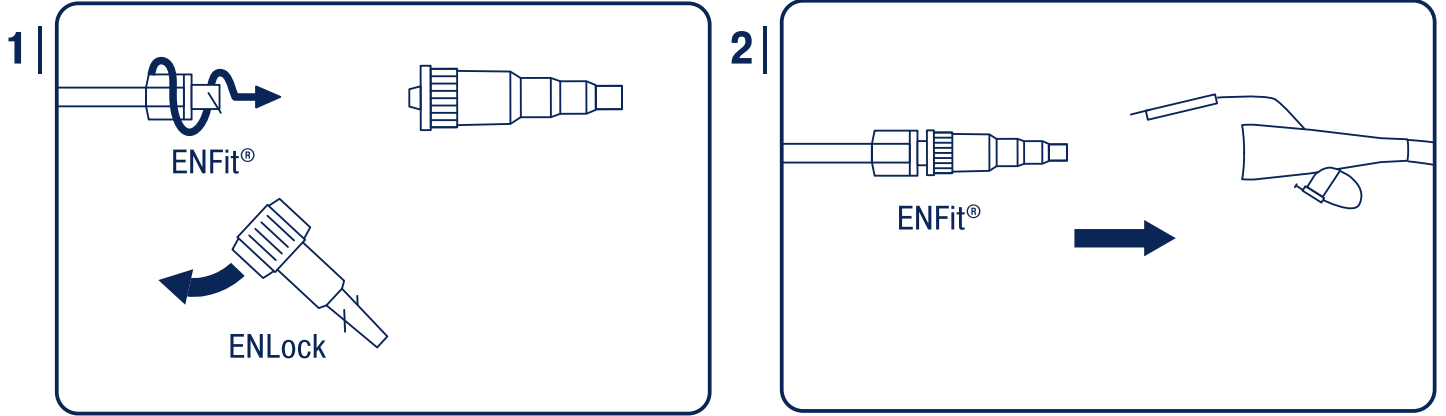


Nestlé Health Science

Compat® Adapter

COMPAT® ADAPTER ENFit® SET → US FUNNEL TUBE

تعليمات الاستخدام / Instructions for Use / Instruções de utilização



MD هذا جهاز طبي. وحدة التوصيل الخاصة بين جزء الـ ENFit® وبين أنابيب التغذية مع المنافذ القمعية. مخصص لمرضى التغذية المعوية. للاستخدام من قبل المتخصصين في الرعاية الصحية أو من قبل المستخدمين العاديين والمرضى بعد التدريب المناسب. ⚠ **تنبيهات:** للاستعمال المعوي فقط. Ⓡ غير مخصصة للاستعمال عن طريق الوريد. لا تستعملها لأكثر من ٢٤ ساعة. Ⓢ لا تستخدم الجهاز إذا كان التغليف تالفًا. لا تستخدمه إذا كان المصق غير كامل أو غير مقروء. تأكد دائمًا من المراقبة المناسبة للمريض. قد تتسبب الأجزاء الصغيرة بخطر الاختناق في حالة عدم استعمال الجهاز بالشكل الموصى به. يستعمل بإشراف شخص بالغ. في حالة إعطاء الدواء للمريض، تحقق دائمًا من أن الدواء الذي يتم توفيره بواسطة المهائى مناسب للتغذية المعوية. إن أي معاملة إضافية (خصوصًا التعقيم) تعرض سلامة هيكل الجهاز للتلف. قد يصبح الجهاز مصدرًا للعدوى وقد يغير الأداء بعد استخدامه وفي حالة إعادة استخدامه. لا يحمي موصل النقل هذا من سوء التوصيل غير المقصود بموصلات استخدامات الرعاية الصحية غير المعوية. **ملاحظة هامة:** جاهز للاستخدام. استخدم موصل النقل هذا فقط في حالة عدم توفر قسطة معوية مزودة بموصل ENFit®. DEHP: لا يُضاف عمدًا أثناء عملية التصنيع. غير مُصاغ من BPA أو لاتكس المطاط الطبيعي. يجب اتباع الممارسات السريرية الجيدة وجميع التشريعات المحلية والوطنية للنقل والتخلص. أبلغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في بلدك عن أي حادث خطير على الفور. Ⓢ تعليمات الاستخدام هذه متاحة على www.compat.com.

EN **MD** This is a medical device. Adapter for connecting ENFit® administration sets to feeding tubes with legacy funnel ports. Intended for enterally fed patients. For use by healthcare professionals or by lay users and patients after proper training. ⚠ **Warnings:** For enteral use only. Ⓡ NOT for intravenous use. Do not use for more than 24 hours. Ⓢ Do not use if package is damaged. Do NOT use if labelling is incomplete or illegible. Always ensure appropriate patient monitoring. Small parts are a potential choking hazard if this device is not used as intended. Use under adult supervision. In case of drug administration to the patient, always verify that the medication delivered by the adapter is suitable for enteral feeding. Any reprocessing (especially sterilization) will compromise the structural integrity of the device. The device may become a source of infection and have altered performance after use and in case of reuse. This transition connector does not protect against inadvertent misconnection with connectors of non-enteral healthcare applications. **Important notes:** Ready to use. Use this transition connector ONLY if an enteral catheter equipped with an ENFit® connector is NOT available. DEHP: not intentionally added during the manufacturing process. Not formulated with BPA or natural rubber latex. Follow good clinical practice and all local and national regulations for transportation and disposal. Immediately report serious incident to the Manufacturer and to the Competent Authority in your country. Ⓢ This Instruction for Use is available at www.compat.com.

PT **MD** Este é um dispositivo médico. Adaptador para sistemas de administração ENFit® para conectar as sondas de alimentação preexistentes. Destinado a pacientes alimentados por via entérica. Para utilização por profissionais de saúde ou por utilizadores leigos e pacientes após formação adequada. ⚠ **Avisos:** Apenas para uso entérico. Ⓡ Não utilizar por via intravenosa. Não utilize por mais de 24 horas. Ⓢ Não utilize se a embalagem estiver danificada. NÃO utilize se o rótulo estiver incompleto ou ilegível. Garanta sempre a monitorização adequada do paciente. As peças mais pequenas podem provocar asfixia se este dispositivo não for utilizado corretamente. Utilize sob vigilância de um adulto. No caso de administração de medicamentos ao paciente, verifique sempre se a medicação administrada pelo adaptador é adequada para administração entérica. Qualquer reprocessamento (especialmente esterilização) poderá comprometer a integridade da estrutura do dispositivo. O dispositivo pode tornar-se uma fonte de infeção e ter um desempenho alterado após a utilização e em caso de reutilização. Este conector de transição não protege contra erros de ligação acidentais com conectores de aplicações de saúde não entéricas. **Notas importantes:** Pronto a utilizar. Utilize este conector de transição APENAS se NÃO dispuser de um cateter entérico equipado com um conector ENFit®. DEHP: não adicionado intencionalmente durante o processo de fabrico. Não formulado com BPA nem látex de borracha natural. Siga as boas práticas clínicas, bem como os regulamentos locais e nacionais para o transporte e a eliminação. Em caso de incidente grave, informe imediatamente o Fabricante e a Autoridade Competente no seu país. Ⓢ Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em www.compat.com.



Distributed by - Distribuído por:

BR
Nestlé Brasil Ltda
Av. Das Nações Unidas, 17007
Várzea de Baixo
São Paulo – SP
CEP: 04730-090
Tel.: 0800 770 2461
falecom@nestle.com.br
www.nestlehealthscience.com.br

HK
Nestlé Hong Kong Ltd.
18 Wang Lok Street,
Yuen Long Industrial Estate,
Yuen Long, N.T., Hong Kong

ME
Nestlé Middle East FZE
Inside UAE and KSA
800 8-971971 (free line)
Other countries +9714-8100 000
P.O. BOX 17327
JEBEL ALI FREE ZONE
DUBAI – UNITED ARAB EMIRATES

SG
Nestlé Singapore (Pte) Ltd.
15A Changi Business Park
Central 1,
05-02/03 Eightrium
@ Changi Business Park,
486035 Singapore
Telephone: +65 6836 7000

C 00749-01 - 26MAY2021

Cedic srl

Via Liberazione 63/9, 20068 Peschiera Borromeo (MI), Italy
© Unless stated otherwise, all trademarks are used with permissions.
www.compat.com

